

ΣΑ ΠΑΙΔΕΙΑ ΠΡΑΓΜΑΤΕΣ ΑΣΤΙΝΟΝ ΣΑ ΔΕΙΝΟ. ΜΙΑ'S ΜΑΙΕ ΙΟΛΑ Ε Α ΕΥΝΑΑΘ' ΣΑΒΑΙΡ ΙΑΜ ΚΟΝΓΑΝΤΑ ΔΕ.

ALWAYS USE
IRISH MADE NOTE PAPER.



ULIDIA, VELLUM

6 1/2d. per packet of 5 quires.
No. 131x. Albert size (6 in. x 4 in.)
No. 31 Post 8vo size (7 1/2 in. x 4 in.)
No. 31x. Extra Quality. Post 8vo size,
9d. per packet of 5 quires.
Envelopes to Match.

If your Stationer cannot supply you with this make, please send his address to us.
EASON & SON, Ltd.,
MANUFACTURING STATIONERS,
DUBLIN and BELFAST.

SEANAIR 23, **AN CLAIÐHEAMH** 1915.

HELPING IRISH TALENT.

Last week S. Mac C. appealed in AN CLAIÐHEAMH for the exercise of a helping hand among Gaels. We should not like to see anything approaching Freemasonry grow up within the League, but there is room and need for the exercise of the helping hand. We should recognise the duty of standing by those who in any way are helpful in the work of re-building the nation. The Temperance man is good because he advises us to keep our money, our health, and our sanity. The Industrial man is good because he enables us to earn the price of our bread in Ireland. The Co-operation man is good because he enables us to purchase our bread and other requirements at a reasonable cost. The Educator is good—he is essential. The purpose of the cattle driver is good, although the law does not give him a good character. The Irish artist, the poet who writes for Ireland, the writer whose work reflects truly Irish life, whether in Irish or English, the reformer or politician who would give us better laws or better methods, they all are helpers and brothers. The Gaelic League has not a monopoly of the patriotic virtues, and by recognising the claims of other forces, and the good they are doing, we take the first step towards a practical national unity. The Gaelic League door is open wide always to those who have not yet come in, and those of us whose first care is the saving of Irish nationality must give due credit to others who are loyal in any way to the nation, and we should stand by them when an opportunity offers for strengthening their's and Ireland's interests against those of the foreigner. To be a Jew is to have friends in every land. Yet the Jews have no country. Should we not have a great Irish brotherhood, without any kind of affiliation, for all who believe in the Irish nation. The gospel of the Language movement embodies the spirit of such a brotherhood, and if all our associations and clubs were less exclusive there would be an opportunity of bringing it into being. The elements of the nation should not repel each other. The hope of poor Irish merit should not be a forlorn hope. The brotherhood we speak of should make every young Gael feel that to be Irish is to belong to a nation with a place in the world, and to a people sufficiently attached to their nationality to be willing and anxious to help each other. It should replace the barbed wire fence that everywhere meets young Irish talent with the kindly stile of assistance and opportunity. The Language man because he stands for the central idea of a nation has strong claims on Ireland; but many of our best and most promising workers are compelled to emigrate through want of opportunity at home. The facilities for secondary education and employment in the Gaeltacht are very far behind that which the talent and ambitions of Irish-speaking youths deserve. The boys and girls of the Irish-speaking districts are knocking at the doors of the Education departments, but for the most part they knock in vain. Many of our *muinteoirí taistil* have been compelled to emigrate after years of exacting toil for the nation. We must give young talent opportunity, and we must enable it to remain in Ireland.

The newspapers of late give us numerous articles under such titles as "Ireland and the Allies," "Ireland and Germany," "The Kaiser and Ireland." Were the relations of our people to their own country normal or anything like normal, Ireland's relation to the Empire and to the world should be easy to regulate. It is "The Irish and Ireland" that should be the matter of our wonder, and the subject of our thoughts. Let us set ourselves right in relation to our country, and our nation, and thereafter we shall be in a position to settle our claims on outsiders, and our debts to them.

SEÓDA CEÓIL.

Is é aitheir Carl Hardebec i sgoimurde so scaitir Saeóil a sgoim ceoil do cur i n-oiriainne don pianó m'as áit leó don dul cum éinn do deunam leis an sgoim seóil. Fuir mar a céile sinn, aitheir sé, i neugmuis an pianó agus buine do beas ar leat-lámh i seóil. Ní fearad péin an pór do nó naé pór aóe tá's agam so bfuil píos seóil an ceoil aige níos fearad ná mar tá ag ainneac éile i n'einnim bfeóir. Agus tá's agam leis fúir tóiracéirge é ná ainneac éile san obair seo an ceoil. Síre anois an críomad leabhar amac aige agus cuir ves na sean-amráin is buine dá bfuil agam ann go crum agus go córamnac agus so maiseamail. Tá "Éire" ann mar gabann Margaret M. Anagáin é, agus "Druimín Donn Oilis," agus "Do na leat-áinice," agus "Éamon an Chúic" agus Cat Céim an Féir. Tá "Sgeál M'atar" ann mar do éim "Cá Ulaó" é agus mar do éim Carl Hardebec péim ceoil leis. Tá "Seárlus Ós" ann agus tuitéad naé gabad a tuisiá, agus tá beunta cunta onna so léim ag an ugoar, beunta

a céitirí dul ar com-céim leis an nSaeóil aóe ós a éinn i n-ionat an Saeóil do beir ag sodar sa laicis i n-a diatá sin mar do bíod si ins saé leabhar ceoil i n'einnim do éim an t-Easbog Mac Éil Sall-Saeóil an Saeóil-beunta uí Mhóroa. "Is é éim do éim beunta ar an nSaeóil"—aitheir Carl—"i síge so bfuil na Sall-ógoilum éinnim agam an ceól so agamne agus san dul éim na tóiracéirge an Saeóil ó'fóglum, rud ná deunparóis so deó." Ceannuigeat saé Saeóil an leabhar so—bíod ná fúigeat sé nóta de'n ceoil aóe ann do péim,—ar síráo a burdeacús do gabáit le Carl Hardebec as a bfuil beunta aige an son nSaeóil. Seóil, agus ainneac ar casad riám leis Carl agus a baim-céite éim as bairiúar an ceoil so tóir ar fuair na n'einneann, curreat sé paron te n-anam na mna aóe imíge, "an bean do eabruig uim agus do éim misneac ionnam," aitheir an t-ugóar—"éim an obair do cur éim crice."

"muíóorn."

*Seóda Ceoil III. Carl Hardebec. 3s. 6d.

DAB GUARÉ DO ZAC Saeóilgeóir i mBeala Áta Clait san aon abán do éinnat áic.

KENNEDY'S BREAD

Finest Quality Made.
127 & 128
GT. BRITAIN STREET,
AND
ST. PATRICK'S BAKERY,
DUBLIN.

GOVERNEY'S
Carlow Made
Boots.

It is to-day possible to obtain an Irish-made boot equal in style and appearance to the best productions of any other country.

GOVERNEY'S WELTED BOOTS, made on the *Hand Sewn Principle* for Ladies and Gentlemen's fine wear, are made in a variety of styles and materials to suit every requirement.

Ladies and Gentlemen who experience any difficulty in obtaining what they require are requested to communicate with—

MICHAEL GOVERNEY, *
Catherlogh Castle Boot Factory,
CARLOW.

COURT LAUNDRY
55a HARCOURT STREET, DUBLIN.
(Proprietor emrl c. mac uat.)
Telephone—1848.
HIGH-CLASS FAMILY WORK.
WINNERS OF SILVER MEDAL
For FANCY IRONING WORK, and
DIPLOMA
For SHIRTS and COLLARS at
Manchester Laundry Exhibition, 1913.
The Only Irish Laundry Successful at
Manchester.
Special Terms to the Country. Please
Write for Particulars.

TRY
Cork Steam Packet Coy.'s
COAL.

It is Best and Most Economical.
Telegrams—"Packet, Cork." Telephone 105 & 707.

VOLUNTEERS
INFANTRY TRAINING, 1914
The Official Drill Manual,
By Post 8d.
AMBULANCE BOOKS
A Large Supply always in Stock.

E. PONSONBY, Ltd.
116 Grafton Street, Dublin.
Rifles, etc., for Volunteers
War Office Miniature Rifles, 22 Cal., 50s.; B.S.A. No. 2 Model Rifles, 22 Cal., 35s.; B.S.A. Air Rifles, 35s., 40s., 45s., and 50s.; Militia Air Rifles, 30s.
Cartridges, Targets, and all Rifle Supplies; Bandoliers, Haversacks, Belts, &c.
Prices on Application.

L. KEEGAN,
Gun and Rifle Maker.
3 INN'S QUAY, DUBLIN.
CHARLES NEWMAN,
Motor & Cycle Factor,
8, Inns' Quay & 2 Ellis's Quay
DUBLIN.

Repairs to all Makes. Accessories.
Baby Carriages Repaired
PATRICK CAHILL, Established 1820.
Optician to His Majesty the King, Holmess Popple Benedict St.
Note only Address—13 Wellington Quay & 4 Sth. Aust. Street (Grafton Street), Dublin.
High-class Work Moderate Prices. Latest Patterns in Rimless Spectacles and Place No.



ROWAN'S SWEET PEAS.
One thousand Seeds in 25 named sorts.
1/6 post free.
M. ROWAN & Co.,
Seed Specialists,
51 & 52 Capel St.
Phone 672.

YOU NEED NOT LOOK OLD if you use
"HIRSOLENE"

The Marvellous Hair Restorer. To be had only from:
THOMAS KEAWELL, M.P.S.I.
Dispensing Chemist,

Kenilworth Pharmacy, Rathgar, Dublin
In Bottles at 1s. 6d. Post Free, 1s. 9d.

STRONG BLEACHED APRON LINEN
4 1/2 inches wide, 1 1/2 yds., 6 yds. post free 7/3. Very Special Value. DRESS HOLLANDS, all shades, double width and 7 1/2 yds. 4/9 post free. BLEACHED LINEN HEMSTITCHES, bundles at 5s. and 10s., for Tea Cloths, Pillow Cases, etc. Bundles at 20s. large enough for Sheets, etc.

DISC LINEN CO., Crane's Buildings
7 Wellington Place, BELFAST.

LALOR'S "GREEN CROSS"
Altair Candles—
Irish-Bleached Beeswax
Are in a class by themselves. 873
CANDLES
14 Lower Ormond Quay, Dublin.

ROLL TICKETS & BADGES.
Irish-made Admission Tickets for all purposes
Button Badges designed for any Society or Club, Plain Colours, 5 sizes, Printed and made up on the premises.
Write for Lists or send particulars.
DUNDALGAN PRESS, DUNDALK.

AN TAE IS FEARR.
MADIGAN BROS. forward 5 lbs. of their "Matonless" Teas to any part of the Three Kingdoms post free. By this means consumers can purchase from 4d. to 1d. per lb. under usual retail prices.
At 1/8, 1/10 7 an péine,
Cofa Sean-Uisce beatac éireannais.
16/- 18/- 20/- an Salán
32/- 36/- 40/- an Dúiréin

Madigan Bros., Wine, Spirit and General Merchants
48 HENRY STREET, DUBLIN.

IF YOU STOCK IRISH GOODS
Don't exhibit them in an imported Shop Front or Show Case. Get your Shop Fronts and Show Cases made in Ireland by the only genuine Irish hop Fitters.
JUDGE & SON, 62 North Circular Road.

Coláiríe mhicSúirín.

Special Classes for Matriculation, County Council Scholarships, Professional Preliminaries, Civil Service, Bank and Railway Examinations.

EVERY FACILITY FOR STUDENTS OF IRISH.

List of recent successes and Guide to all Public Examinations in Ireland sent post free on application to the Principal,

MCGUIRE'S CIVIL SERVICE COLLEGE, LTD., 51 Upr. O'Connell St., DUBLIN.

Telephone 3251.

SLÉO NA SCÁT.

An Ghaeltacht.

Seaghan Seoighe told us last week of the possibilities of flax culture in the Gaillimh Gaeltacht. This week Diarmaid O Corcordha tells us of his excellent teaching work in Ciarraige. Once the adult speakers of Irish begin to read the language its life has gained considerable security. Many grownups have taken to reading in Ciarraige and there is a good demand among them for Irish books.

Na Tableaux.

The preparations for the celebration of Feile Bhríde by Cumann na Siamsaí are advancing very satisfactorily. In addition to the tableaux, which will be presented very artistically and with historical truth at the Abbey Theatre on February 8, a concert will be given on the same occasion. Miss MacCormac, harpist; Mr. Griffiths, violinist; Mr. Cook, Mr. Crofts, Mr. Lloyd Jones, Miss Moclaer, Liam O Sióchthain, are among the artists who are to assist at the concert programme.

Only a Question of Laurels.

Gobnait Ní Bhruadair, Baile an Chongnaimh, Cathair Domhnaill, writes to us to question the claims of the United Irish League to have achieved all the things for the Irish language set forth in the annual report which was published last week. The Irish language is not the monopoly of the Gaelic League, and we are not anxious to quarrel about laurels with any party that helps in any way to make Ireland Irish again. The U.I.L. Convention was undoubtedly a factor in the making of Irish essential for entrance to the National University. The claims of the annual report we take to be an indication of a change for the better in the attitude of some leaders of the U.I.L. in regard to the Language movement.

Flax Culture.

We learn that there is little probability this year of the Department or the Congested Districts Board being in a position to advance to small farmers loans for the purchase of seeds. Flax-seed, too, is scarce owing to the difficulty of importing it from Russia. Farmers who contemplate restoring flax culture should co-operate with each other for the purchase of seed.

Aos Óg na Gaeltach.

Tá sé socair as Coiste Rúnaróir na gCraobh na páistí sa Gaeltach. 50 b'fai an tSeirvis aca ó'n gSiamsaí, do Chabair le céile uair sa tseachtain.

Ó'fonn catóirí a b'fai aca agus súgráid is fearann do réannas le céile. Da maít linn-ne ammeaí, agus seóitca, na bpáistí seo go léir o'fáil agus b'éiríonn fí comairín as fao uaine a éabóirí linn san oibair.

Cuirpeair curreaí amac Dia Sáctair le haíar an lae céirí a déas as na páistí, agus ar an ádhar san ba maít linn na hammeaí o'fáil san ríoil. Cuirpeair cuíamh, iad annso 25 Ceannós Parnail.

Sinne,
miceál ua lomsgis.
Riseáirí mac coitir.
(ar san Coiste na Rúnaróir.)

Craobh na gCúig gCúig.

"An tSeift," a new play written by Mrs. Dix, Craobh na gCúig gCúig, will be performed by members of the Craobh on Saturday night, January 23, in the Gaelic League Hall, 25 Parnell Square, at 8 o'clock. "An tSeift" is full of wit—getting its inspiration from Eoghan Ruadh O Suileabhain how could it be otherwise? Despite the common-sense arguments of his wife, Maire, Nelus will never give his daughter, Gobnait, in marriage to any "Aindeiseoir gan Beurla." Gobnait takes Eoghan Ruadh into her confidence, and the poet's fertile brain quickly devises a "seift" to bring about the marriage of Gobnait and Micheal O Braonain, "Buachaill a croidhe." Eoghan Ruadh teaches Micheal sufficient English to make Nelus exclaim on hearing him deliver the speech on "astronomical observations" and "cyclonic disturbances" and "atmospheric changes" which Eoghan Ruadh has taught him, that he is a wonderful young man indeed and that he sees nothing against making the match. (Of course as well as having English Micheal has the grass of twenty cows, etc.) So Gobnait and Micheal are married. Micheal meets with an accident, about which "strange occurrence" an official of the law comes to make enquiries. The official does not know Irish, so Nelus with a "he spake English" sends him to Micheal. Eoghan Ruadh prompts Micheal with success for some time, but Nelus on observing this drags Eoghan away and Micheal once more falls back on his "astronomical observations." Finally Micheal's patience is exhausted and he declares that he knows no English and never did and never will. Nelus is bewildered with shame and anger, but after a little while he forgives everybody and agrees with Eoghan Ruadh that Ireland never gained anything by English.

A very varied and entertaining concert will follow the play. Professor Lloyd Jones, of University College, will sing songs in Welsh, and Una Ní Sióthchain, Miss Cullen, Miss Moclaer, Sean Breathnach and others will sing songs in Irish. There will be a hornpipe, and a few other steps from Meabh Ní Riain, and a three-hand reel, etc., also violin solos and some selections by the Branch choir.

Tagaidh go leir a Ghaedheala! Tickets, price 1/-, to be had from Deora Frinnseach, Branch Sec., 7 Stephen's Green, and at door.

an tobair naomh

Charming Irish Operetta and Grand Concert.

C. Y. M. Hall, Harrington St.,

WEDNESDAY, JAN. 27th, 1915.
at 8 p.m.

Tickets—2s., 1s., 6d. Children half-price.

We employ 50 skilled workpeople, and make everything possible in JEWELLERY AND SILVER GOODS. Before buying elsewhere, examine our Goods, and see the

IRISH TRADE MARK

Telephone 3569.

Telegrams—

"MEYTHEY,"
DUBLIN.



Hopkins & Hopkins

Manufacturing Jewellers,
Opposite O'Connell Monument.

DUBLIN.

— WEAR —

MICHAEL'S 3/8 HATS,
77 TALBOT STREET.

OVERCOATS, 21/-, WORTH 27/6.

All Hats
Trade Union
Made.

Irish Trimmed
Hats, 3s. 8d.
Postage, 3d.

MUNSTER AND LEINSTER BANK, Ltd.

REPORT OF THE DIRECTORS OF THE MUNSTER AND LEINSTER BANK, LIMITED, TO BE PRESENTED AT THE FIFTY-EIGHTH ORDINARY GENERAL MEETING OF THE SHAREHOLDERS, TO BE HELD AT THE ASSEMBLY ROOMS, SOUTH MALL, CORK, ON THURSDAY, THE TWENTY-SECOND DAY OF JANUARY, 1915.

The Directors herewith submit to the Shareholders a Statement of the Bank's affairs for the Half-year ended 31st December, 1914, with a copy of the Auditors' Report on the Accounts and Balance Sheet.

The Profits of the Bank, after deducting Expenses, providing for Interest on Deposits, Rebate on Bills, and for all Bad and Doubtful Debts, amount to ..	£27,392 12 2
To which has to be added the balance from the last account ..	14,511 11 7
Making a total of ..	£41,904 3 9
It is proposed:—	
To pay a Dividend for the Half-year at the rate of 16 per cent. per annum, less Income Tax ..	£14,533 6 8
To transfer to Reserve Fund ..	7,500 0 0
To apply in reduction of Premises Account ..	5,000 0 0
And to carry to next account ..	14,870 17 1
	£41,904 3 9

In compliance with the Articles of Association, two of the Directors, Messrs. T. B. Lillis and C. E. Murphy, retire from the Board, and, being eligible, offer themselves for re-election.

It will be necessary to elect Auditors for the coming year; the present Auditors, Messrs. Welton, Jones and Co., offer themselves for re-election.

Sub-Branches of the Bank have been opened at Rosscarbery and Timoleague, Co. Cork.

By Order of the Board.

T. B. LILLIS, General Manager

BALANCE SHEET, 31st DECEMBER, 1914

LIABILITIES.	
Capital: 100,000 Shares of £5 each.	
£2 paid ..	£200,000 0 0
Reserve Fund ..	342,500 0 0
	£542,500 0 0
Deposit, Current, and other Accounts, including Reserve for Doubtful Debts ..	7,208,715 12 8

Profit and Loss:

Balance from 30th June, 1914 ..	£14,511 11 7
Net Profit for Half-year ended 31st Dec., 1914 ..	27,392 12 2
	41,904 3 9
	£7,793,119 16 5

ASSETS.

Cash on hand and with Bankers ..	£843,165 12 11
Money at Call and at Short Notice ..	1,329,841 15 4
	2,173,007 8 3
Investments: Consols and other Government ..	
Stocks ..	£969,092 15 0
Indian and Colonial Government Stocks ..	153,800 4 1
Corporation Stocks, Railway Debenture, and Preference Stocks and Debenture Bonds ..	643,180 0 0
Other Investments ..	895 0 0
	1,766,967 19 1
Bills Receivable ..	£3,939,975 7 4
Advances on Securities and Current Accounts ..	994,765 16 9
Bank Premises, Head Office and Branches ..	2,780,180 12 8
	78,197 19 8
	£7,793,119 16 5

C. E. MURPHY, Directors.
SOMERS PAYNE,
T. B. LILLIS, Director and General Manager.
S. G. HARRIS, Secretary.
AUDITORS' CERTIFICATE AND REPORT.

We have audited the above Balance Sheet, and having examined the Books of the Company and obtained all the information and explanations we have required, we have to report that, in our opinion, such Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Company's affairs, according to the best of our information, and the explanations given to us, and as shown by the books of the Company.

WELTON, JONES AND CO., Auditors,
8th January, 1915.



PÁDRAIS BÁN AGUS A CÁIRDE.

B'imo d'altaí an-oileas dom pá n'oblaig. Cuir a lán aca sgeallta agus lieteada eugam agus cé nár féadad saó nua a éirí-bualas ba mór an sáasá dom iad. Mí slige agam preagra a cadairt ar saó tuine a sgríob eugam le tamall anuas aó as go m'áirí a n-aimmeada—

- Eiblin Mí Múrcada, Múrcadán.
Eiblin Mí Tigeannáin, Choc Labras, Lunnéad.
Mílda Mí Tigeannáin ..
Eiblin Mí Múrcada ..
Clár Mí Cótáil ..
Máire De Barra ..
Nóra Críona De Barra ..
Síle Mí Sabáin ..
Neitlí Mí Donnóim ..
Caitlín Mí Briain ..
Máiread Mí Fearáil ..
Péarla Mí hÓdóráin, Dáite Breacáin ..
Augusta De Barra ..
Cáit Mí Éimin ..
Eitís Breacáin ..
Caitlín Doipe Mí Múrcada ..
Nóra Mí Cótáil ..
Pádrais Mí Briain, Coláiste Mháinín, Lunnéad.
Seán Ó Breacáil ..
Pádrais Ó hÉigeartaig, Sgoil Lubhórcáin, an Sgiobairín.
Seirtead Mí Cónaite, Saitlín.

Túinne Máire.

Amhsin na hárda a bí ann agus bí cleammas na n-eanam go cuig i sConnac na Saitlín. Bí Peadar vacac amúir go minic an tús eicint. Fear déanta cleammas ab ead é agus san am úd ní déantaí cleammas ar bit san congham u'páil o fear mar Peadar. Bí na daoine ósa eúat sgeamhar agus náire an pomaín onca roim a céite. D'innsead Peadar do'n eaitín go raib gráó ví as fear ós eicint agus tar éis an méad som a deit déanta b'fúradas an ead eite a déanam. Déantaí an póasó agus cosuigís an gráó a cadairt dá céite.

Tarla orde nár éirís le Peadar vacac éis do cur ar an sgeal. Cuairt sé go Sean-Baile Áirí le ráo le muintir eaitín sa mbaile sin go raib gráó as fear i b'póil na Brón ví, ac níor cuir an nuairdeas iongnad ar bit ar an sgeatín ná ar a muintir. Míor cunnearad som ar bit sa sgeal. Nuair nár cuir níor féad Peadar boet cava a ráo ná a déanam ac a beal a comnead ar a céite. An búrdeat uisge beata a bí ma póca aise níor féad sé a cadairt amad ná pú iarrad ar fear an tige an oipaó sé beod. O'fan Peadar ma post. O'fan muintir an tige ma post. Tar éis camaitlín buail an ead. O'fossail Peadar a beal agus túbairt; "cá sé i nam dom beit túb aite." D'imris.

Bí sé brónac go leor as mteacé abairt dó. Bí spraoi caillce aise agus bí ead dá eáil eáilce, ac bí son nua amáin a tús aólas dó; bí an búrdeat uisge beata pós aise. Mí raib túb ná lafaó aise pín san ól. Easla a bí ar rómbe. Mí blaispead sé brónac de ar ón na cuinne. Ac bí bean as Peadar agus sean aise ví. Bí nam-amac as an mnaoi ar Peadar, ac níor lafaóis an ar an ngean. Is eáilac a méaduis an amad an aise a tús Peadar ná mnaoi. Taréngad brónac le Dúisgo corru-uair, ac is annam a leigead a eaduis ví brónac a ceannac. Nuair nár éirís le Peadar ead do cur leis an sgeammas agus nuair

nac raib saó le uisge beata do roimn ar muintir an tSean-Baile Áirí, túbairt sé leis pín go túbairt sé abairt do Dúisgo é. An sean a bí aise ví a méaduis é sin dó. Tar éis sgeammas cummings sé ar nua eite agus neartuis an cuinne sin leis an sgead smaoinead. B'féirín go méad Dúisgo as cur mío-stuamadé ma leir pá gur curas i n-aispead a bí déanta aise. Cospead an t-uisge beata caint Dúisgo. Tós sé an búrdeat aníos amad as a póca. Breacáin é go grinn. Búrdeat breac nua a bí ann. Dampead sé an eancardé de Dúisgo san ammas. Cuir sé pá n-a asail é agus o'imris leis. Míor b'páda gur cosaig ná smaoineí as cur istead arís air. Cummings sé go méad curas eite dá déanam aise an eadacáin a bí eugam. Bead búrdeat uisge beata uair i sgeatín an curas sin. Rinne sé muintir eite san mteit. Mí túbairt sé an búrdeat a bí aise do Dúisgo, deapad sé ead arís dá s'no pín.

As teacé do tar páire an beataig bí an sgealac go sultsead amas. Cuala sé caint naomna. Stao sé agus o'fise.

"Tadain dom braimín uisge beata, má's é do ead é."

Oreolín a bí ma seasm ar barr an baila a bí as caint. Cum an eaint fearas agus doatall ar Peadar.

"Maise deamán deor dá sádailead sé tú o'n mbás," arsa Peadar.

"Mara deugad sádailead mé istead ead an sgeorca agus amad ead ead an búrdeat agus uóreac mé an t-uisge beata," arsa an oreolín.

"Deapá cat is dá ruball dá n'eanad caint é," arsa Peadar.

Leis sin seo eirís an oreolín. Síil Peadar go raib sí as uisgead ead an sgeorca lom túbairt. Rug sé greim muintir ar an mbúrdeat ac pleamuis an búrdeat uair agus ead ar an mbéac. B'risead é agus uóreac an t-uisge beata.

"Anois, a sgeorcaín, nac b'fúil cú san uisge beata. Leis dom anois ribe sruaige a pócad an do fearn-éann túb le na s'ad mo nua nó b'fúil mé do pín."

Cuir an eaint seo an bulte beas ar Peadar. Seo eirís an oreolín arís. Cosaig ví as eicéall túbairt ar a ceann, cosaig Peadar sá cósaint pín uairte. Cuir sé suas a máide agus pín an oreolín a marbú. Nuair a eadams sé an bulte o'imris na cosa s'ar uair agus ead sé ar mtead a ead amad agus damad barr na s'gríne de i n-aíad an b'beac.

"Anois, a Peadarín vacac, cá tú san barr do pínne. Sáb abairt anois agus deapad Dúisgo Túinne Máire uair," arsa an oreolín.

O'imris Peadar abairt agus fuair sé Túinne Máire.

CHOC A' LIAGÁIN.

ST. PATRICK'S NIGHT CONCERT.

The National Holiday Concert Committee have secured the Rotunda Rink, the largest hall in Dublin, for this year's event. A programme in keeping with the occasion is being prepared, and the foremost of Irish entertainers will appear. Portion of the proceeds will be divided between the Language and Volunteer funds.

AN TOBAR NAOMHTHA.

The operetta to be performed at the concert on 27th inst. at the C.Y.M.S. Hall, Harrington Street, is the latest work from Miss Charlotte Dowling's pen. It is entitled "An Tobar Naomhta." It is an artistic piece of work suitable for school performances.

COALS.
SPECIAL WIGAN HOUSE, carefully screened
24/-
Superior Kitchen (Wigan) 23/-
Best Orrell 27/-; Slack (Orrell) 30/- a Ton. Cash.
Delivered. Prompt attention to Post & Please Order
P. MURPHY,
Wharf—22 HANOVER QUAY, Phone 477
Established 23 Years.

A four-fold double collar Irish Trade Mark linen. faced. A collar that has justified its name. Stocked in a sizes and in all heights. Special sizes made to order, 4/- per 1/2 doz., post free

SYTRITE.

T. J. Loughlin,
19 PARLIAMENT ST. DUBLIN.
Sit Right. Keep the money at home

FLEMING BROS.,
140 Drumcondra Road,
Family Grocers, Purveyors & Wine Merchants.
Highest Standard Goods Stocked.
Prices Moderate. || A Trial Solicited.

The Irish **"Gold Plate"** Cigarettes.
SOLD EVERYWHERE. 10 for 3d.

GALLAHER, LTD.

MOST USEFUL BOOK
FOR STUDENTS OF IRISH



An cúisead leabhar

A selection of the best Irish prose and verse written within the past three hundred years, from Geoffrey Keating and Angus O'Daigh to An Craobhín and Torna. The ninety lessons contained in the book were chosen by the editor, Mr. J. H. Lloyd, M.R.I.A., in consultation with a number of the most successful bilingual teachers in Ireland. The selections were made with the greatest care, and the book will be found MOST SUITABLE FOR THE HIGHER STANDARDS IN NATIONAL SCHOOLS and even for INTERMEDIATE and UNIVERSITY STUDENTS. It is no exaggeration to say that An Cúisead leabhar is by far the best Book of its kind yet published in Ireland.

The Book is published solely in the interest of students of Irish especially those in the Irish speaking districts. The price charged for the Book is so exceedingly low that the sale of the first edition will not nearly defray the cost of production.

An Cúisead leabhar is a substantial Book of 240 pages, demy 8vo. printed in good readable type, on a superior vellum book Paper, and handsomely bound in red cloth. The Price is only One Shilling and Sixpence, Postage four-pence extra.

Order this Book To-day from
The Educational Co. of Ireland, Ltd.
DUBLIN: 89 Talbot Street.

OUR STOCK CONSISTS OF
IRISH GOODS ONLY.
And it is the Finest and Most Complete in Ireland.
GLEESON & CO.,
11 Up. O'Connell St., Dublin.

DIXON'S DUBLIN SOAPS.

VOLUNTEER CAP MAKER TO THE DRAPERY TRADE.
Punctual Delivery. Large Output.
Also PUTTIES and WAIST BELTS.
T. O'GORMAN, Pope's Quay, CORK.

Ófúil tú fé URRAHAS AG AN 3ÓMIUCÉ
Saotalac?
AN HIBERNIAN
zeine, bíteamntas, cheastac.
Árd Oifis:
49 Sráid an Dáma, Át Chiat.

BLACKTHORN HOUSE, Ltd.
Formerly H. Johnston,
CORK, and opposite Clock Cove,
IRISH-MADE UMBRELLAS.
IRISH BLACKTHORNS.
UMBRELLAS RECOVERED and
REPAIRED ON PREMISES.
M. A. RYAN, Director.

éiló-sgríbhneoireacé, páipéireacé,
i sgeatín tuicé uisge agus scoil.
ADA YEATS, agus a Veinbheanacé,
74 Spádo an Dáma, Át Chiat.

POWELL PRESS ::
The Irish Speaking Printers.—Phone 9741
Punctual, Prompt and Precise.
Feis Work a Speciality
22 PARLIAMENT ST., DUBLIN. 870

Irish Made Boots
B of
JOHN MALONE, Manufacturer,
67 NORTH KING ST., DUBLIN

FANAGAN'S Funeral Establishment,
54 AUNGIER STREET.
Coffins, Hearses, Coaches, and every Funeral Requisite.
Punctuality and Economy guaranteed.
Country Undertakers supplied.
Telephone No. 12

A CLARKE & CO.

Beg to direct the special attention of their numerous clients to the unique purchase they have made in their *Blouse Department*, which now embraces all the newest novelties:— 250 Coloured Broche Blouses, all colours, manufacturer's price, 5/11, clearing at 3/11 each; White Jap Silk Blouses from 2/11 to 15/ worth double.

Our Famous Corset Department is now fully stocked with all the latest models and designs from 1/11 to 21/6.

We have no need to refer to the value we give in this department, as we hold a world-wide reputation for value and quality. *Ladies' Costume Skirts and Underskirts.* In this department we are making a special show for the next few days of some exceptional lines purchased at War Prices, owing to the dullness in some of the manufacturing districts, which are worthy of the attention of all purchasers.

A. CLARKE & CO.
The Celebrated Corset, Millinery, Under-clothing and General Fancy Warehouse,
35 HENRY STREET



seáinín.

Mar adubart ceana, 'dob' é an cinneamain cruait a di ar Seáinín ná féarfaid sé uúil a fásaín san mácaíl do'n dara uúil do bí aige. Mara mbeaó an uúil a di san óil aige ní beaó a bac air panamaint sa tís Oibre i rú a faogail. Ní raib san i ndán do ámtaó, óir ní bíod sé dá lá istig sa tís mór san nuair tásó mian óil agus mucta carca air. Iscoirdeó tré 'na coúla bíod sé as caróream ar óil agus ar príntannab agus ar tsoosánaib cubránaca tise agus nuair a únsigeaó sé do bíod spallad carca 'na sgoimais agus, a náire mór é! san don rúó cún an spallad san a mácaó ac an púmpa nó muga de cé leat-fuar. Tásó míofórúne agus cráo cróirde air le véine an carca agus v'éirigeaó sé com mór san air ná bíod don cuimne ar an leisce as an nouine mbeoó agus tásó púadar agus vásaóó ann.

Téirgeaó sé go tóí Máigistir an tise agus do cuireaó sé i n-túil do i mbriactraib groma, nárb áit leis comain a cuireacaó a cur ar a v'tis Oibre a tuilleaó; agus v'iarrad ceao agus caoi imteacaó ar an Máigistir. Is náireac le ráó é go mbíod ácas ós íseal ar v'eis ar an Máigistir nuair v'páso Seáinín féile agus fáile an tise Oibre 'na diaró. agus do cuireaó sé a plán agus a beannaóó leis an bpeac mbeas agus é as cur an gata amac de. ac táimí ciail ceannuig do'n Máigistir ar bail, coisg a mímí agus a miocratamla v'filleaó Seáinín cunge anis—sé sin le ráó don uair v'éirigeaó leis a carca a báraó agus a cusa a breit slán leis ó luic na v'lige, v'filleaó Seáinín ar an v'tis Oibre pé crát nó mí-trát v'oireaó do péin. Tárla crío sin ná bíod an Máigistir ró-fial pé ceao a cos a cabair v'fear an carca cún v'ul amac. Níorb' é a v'ul amac a cuireaó don máig air—a ceacó isteaó a deimeaó an buairt.

Lá táimí Seáinín go tóí an Máigistir. Lá aonaig 'dob' ead é amúic.

"O'mpeaó dom v'ul síos pé'n mbaile moir," ar seisean leis an Máigistir. "O'mpeaó dom-sa tu v'panaóó istig," ar san Máigistir.

Do scad Seáinín agus v'péac sé ar an Máigistir. V'péac an Máigistir ar Seáinín.

"Seao?" arsa Seáinín. "Ní v'páso tú aon ceao moir?" arsan Máigistir.

"Cao cunge ná fágaó?" arsa Seáinín.

"Mar an uair deirinneac a fuairis ceao, tángais car nais iscoirdeó ar sceallad na n'grásc."

Ar eagla go bfuil aoinne ná tuigeann ead é an ciail atá le "Sceallad na n'grásc," ní mór dom a ráó gurab 'in an tsúig a bíonn doaine nuair a mbeaó a geur carca go ró-mór agus go n'gúilleann san ar a gcosa.

Do v'ulúit Seáinín go láirid do'n cuimne sin go v'eáimí sé riam ísteaó pé míoconómom v'úigta tise

"Ar m'anam náir ólas draon!" ar seisean. "Lagacáir beag a bain dom ceat aon rú le n'ice."

"Agus ar eagla na heagla anis, fanfair istig, a Seáinín," arsan Máigistir, agus v'éigean do Seáinín beag éinge as.

Annsan do cur an Máigistir Seáinín agus fear eile cún úrlár cisteac a n'ice. Tadarac fada pín 'dob' ead an fear eile, v'pás car ceorainn. Bí sé com fada san ná seasuigeaó, sé coróde 'na colomáin com-vóreac ac é lúda, cromta, cam-íscatáac.

"An lúban" a tugcaí air. Tug an Máigistir sguab agus buscaó do'n mbeirte. Tug Seáinín iarraó ar a cur in-túil do náir gáo an t-úrlár a n'ice i nao' cor—sur mór an truaig beir 'a flúdaó. ac níorb' don maic beir a cainnt leis an Máigistir sin. Bí cioras air cún rúdaí a n'ice. Bíonn doaine amlaíó agus is mór an mío-compórt a leicéirí. Táimí man do'n Máigistir sin an t-úrlár do a n'ice, agus ba cúma mian aoinne eile annsan. "Seo cunge síb," arsan Máigistir le Seáinín agus leis an lúban, agus v'imicig sé.

Rug Seáinín ar an scuab. Ní rug an lúban ar an mbuicéaó. Do cur sé a dá lám i bpócaí a brúice agus do v'eis sé scatáac fada maicnaíac ar an mbuicéaó. Do bí fuat agus míoconómom aise do púmpaib agus do buicéaóib croma uisce. Nuair ná táimí aon uisce, ní raib cóna ná caoi oibre as Seáinín do'n scuab. Do brúig sin cún sé cos na scuabde go cúramac cheasta pé poll a ascaille, agus v'fíll sé a cos ólé go grádaó cimeall a coise veise agus do bí mar sin as cur na haimseir de.

I gceann leatúaire a éloig táimí an Máigistir ísteaó v'péacaint cionnus mar do bí an m'geacán as v'ul ar a'gair. Ní raib sé as v'ul ar a'gair ar cor ar bit. Do bí aigne an lúban i ndiamraib doimne na v'eiríream agus v'éigean do'n Máigistir a brúig do bualaó air le póna ró-mór i n'arcar a cump cún é m'geait. Cuair sé mar a raib Seáinín agus do buail sé eic ar ceann na scuabde, v'e'n calam agus tuit Seáinín nuair v'imicig an ceannca uair.

Ní fearr cráct car na rúdaí adubartas insa ciscin sin car eis sin. Ní rabatár uasal ná cheasca. Sé an ceao ead eile v'e'n sgeal a imieosaó ná an lúban a beir as an bpúmpa agus é as iarraid uisce a carraic anois crío as meoan na calhan. Do scatáó sé anois agus anis agus v'péacaó ísteaó sa buicéaó ar eagla go mbeaó sé rólán. Nuair a bí sé leat-lán rug sé leis é camall; annsan cún sé ar an v'calam é cún a sgeal a leigean agus do fuir ar feandosca bí ann. V'éigean do éinge aris ámtaó nuair a cur an Máigistir a ceann amac tré fuinneoir agus do leis lúg cáinte agus broscuigce air. Nuair a próic sé an ciscin leag sé an buicéaó an úrlár.

Fear ana-íro go léiriseaó an lúban. Do bí sé ana-fada anáirde agus an buicéaó anafata síos uair agus ba mór leis mar fuacaó ar péin cromaó. Deircear gur cúma nó muc fear san seip. Má's fíor é sin ní muc an lúban. Cuir sé a v'om le palla, cóig

sé a cos mór go mall agus go m'capa, cuir sé i gceannib an buicéaó i agus do leag uair amac i an úrlár. Annsan do cur an cos anuas go trom, l'íscatá anis.

Do beaó san 'na éleas maic m'as mbeaó Seáinín. "Ocuigeann tú, bí Seáinín i n'ice an buicéaó nuair a leagaó é agus do sceallad an t-uisce cimeall na gosa aise agus ísteaó 'na brúgaib. Annsan do v'ein Seáinín clampar. V'aróirg sé an scuab agus tús sé pé'n lúban; ac ní hé an lúban do buail sé ac taob an palla, agus v'imicig an ceann v'e'n scuab. Rugatár ísteaó ar a cíte annsan agus v'ein-eadar comra-beaóó agus iomra-scail, agus níorb' pásgatár corcán ná mias ná buicéaó san áit náir leagatár agus náir báineatár potrom as. pé v'eine do sineaó an fear fada. Bí sé lóg ins na cosaib, tá's agat, agus bí fíós as Seáinín sin agus is ar na cosaib v'oirbuig sé. Bí sé v'ireac ar ci rinnece a v'eanam ar corp an lúban nuair táimí an Máigistir ísteaó agus v'pógan sé sos comraic. Do v'ein an lúban a gearán ac do bréagnaig Seáinín gao pocal na nouairt sé. Ní raib fíós as an Máigistir ciaca ba lúga éiréac agus car sé éinge asca, ac v'pógan sé v'oir ná pásgatár ac leat bíó cún v'ianéir an lá san.

Do góill sé go mór an Seáinín san ac leat bíó v'páso cún v'ianéir. Níorb' pín leis panamaint le na leicéirí de béile. Bí v'oreimne ann agus do cur sé i gceannib an palla é agus do-cuair sé anáirde ar an bpalla. Tárraig sé an v'oreimne 'na v'iaró agus do leis síos ar an v'caó amúic é. Bí sé v'ireac cún v'ul síos nuair comraic sé an Máigistir as ceacó. Do v'ein Seáinín v'rangáire cunge. "Slán beo leat, a Máigistir a gráó," arsa Seáinín, agus do eic sé póg v'a méireannab leis an Máigistir, annsan do bain sé amac an calam—agus an t-aonac.

An oróde sin nuair do bí an Máigistir go seascatár 'na leabaíó agus sáimán an coúla ac gabáil treise air, táimí enagarnaó agus potrom agus béreac as an v'oras. Níorb' corruig sé, óir do bí v'oirseoir ann cún preacal ar an v'oras. Cuair seisean go v'oras, ac má cuair níorb' lagatús san an gleo. Is amlaíó v'eirig sé péin agus an té a bí as an v'oras cún a cíte, agus tuis an Máigistir boet náir mór a cabair péin cún an sgeal a réirdeac. V'eirig sé agus do cuair go v'oras.

"Seao!" ar seisean. Do scatáóar.

"Ó bail ó 'Dia—'Dia órc, a má—Máigistir," arsa Seáinín agus é ar na scata m'isce. Nuair tuis an Máigistir cia bí aise v'eirig a fearg.

Rug sé ar v'ona casóige ar Seáinín.

"Ná raib bail ó 'Dia ná ó 'Muiré orc-sa, a coúlam an áirvínseora!" ar seisean, agus fáro sé Seáinín romhis amac agus níorb' scad sé leis gur eic sé ísteaó é i seomra go raib tuisé ann agus do dáimíng an v'oras air. "Fan annsan anois go v'púarair," arsan Máigistir, agus do-cuair sé anis cún sísa.

ac ní fúaire ba méim le Seáinín. Bí sé as cuairdeac sa v'oirdeacó go v'púar sé an tuisé agus do pín é péin. Do bí an áit ana-v'oreac ac do bí Seáinín

CLARENCE HOTEL, Wellington Quay, Dublin.

Centrally situated and up-to-date in every respect. Club Dinners a Speciality. First Class Restaurant attached. BEDROOM and BREAKFAST From 3/- to 4/6. Illustrated Souvenir Guide and Tariff post free on application. Popular Restaurant at Popular Prices.

WHEN IN DUBLIN.

DINE AT THE RESTAURANTS, D.B.C.

6 & 7 Lower O'Connell Street, 33 Dame St., & 3 Stephen's Green.

FINEST TEAS.

WE buy all our Teas by comparison and first-hand. We, therefore, can offer the pick of the Market at 2/8, 2/4, 2/2, 2/-, 1/10, 1/8, and 1/6 per lb.

Becker Bros.

Tea Dealers and Importers, 8 8TH, GT. GEORGE'S ST., DUBLIN. 17 NTH. EARL STREET,

"ADARE" Cigarettes.

A BLEND OF IRISH TOBACCOS. Virginia, Turkish and Egyptian.

These Cigarettes are manufactured by the Adare Cigarette Company from Tobacco grown on the Earl of Devon's plantation at Adare, Co. Limerick, blended with imported leaf.

Adare Cigarette Co., Ltd., ADARE, CO. LIMERICK,

On Sale at the Principal Tobacconists.

O'LOUGHLIN, MURPHY & BOLAND, Ltd.

111, 113 UPPER DORSET STREET, DUBLIN. Lithographic & Letterpress Printers. Wholesale Stationers, Bookbinders, Paper & Stationery. Special facilities for Bazaar & Church Printing, Posters, & INQUIRIES INVITED. All Irish Manufactured Papers stocked. Irish Trade Mark 4470. Phone 941. Telegrams—"Paradise, Dublin."

IRISH MANUFACTURES Always in Stock.

Building Bricks, Window Frames, Doors, Chimney Caps, Manhole Covers, Gratings, Iron Columns, Killaloe Slates, All Sizes.

BROOKS, THOMAS & CO., LTD., SACKVILLE PLACE, DUBLIN.

THE PRINCIPLES OF CELTIC ORNAMENT.

A New Book for Students of Irish. A CELTIC SCRIBE WORK.

A SERIES OF CELTIC ORNAMENTAL DESIGNS. By J. F. Maxwell.

Beautifully printed on fine Gartridge paper with space for Copying. Price 6d. Post Free.

The designs include two complete Alphabets (small letters and capitals) in Celtic Characters, metal work designs, designs from the Book of Kells, the Book of Durrow, and other Ancient Irish Manuscripts.

The Educational Co. of Ireland, Ltd., DUBLIN: 89 Talbot Street. BELFAST: 54 Fountain Street.

'Siab:— MUINNTEIR CHAZHAIR,

Na Clóidóirí Leabán agus Páipéar is mó in Éirinn

'Siab MUINNTEIR CHAZHAIR,

A Cló-buailéann 80% de gácl cló fábalaic a v'einsear.

40 cé foct. URMÚHAN, Át CLIA.



coméat suet

The Best Literature for Catholic Readers

FOR LIBRARIES, READING ROOMS, &c.

THE "HEROIC" STORIES OF ANCIENT ERIN.

A Knight of the Cave, by W. LORCAN O'BYRNE	1/6
A Land of Heroes	do. 1/6
Kings and Vikings	do. 1/6
The Falcon King	do. 1/6
Children of Kings	do. 1/6
The Chances of War, by REV. T. A. FINLAY, M.A.	1/6

THE "GOLDEN CROSS" SERIES.

The Cranberry Claimants. ROSA MULHOLLAND	1/-
The Cruise of the Red Eric. BALLANTYNE	1/-
A Perilous Quest in Southern Seas. KINGSTON	1/-
A Tale of Two Cities. DICKENS	1/-

THE "HISTORY" SERIES.

Our Country's Story. FERGUSON	net 6d.
A Young Patriot. HENRY	6d.
A Brief Survey of Irish History. R. M. O'SULLIVAN	1/-
The Educational History of England. R. BARRY O'BRIEN	2/-

THE "ROMANCE" SERIES.

(London Agents—LONGMAN'S, GREEN.)	
The Romance of Irish Heroines. L. M. McBRATH	net 3/6
The Romance of Irish History. JOHN G. ROWE	4/6

THE "POETRY" SERIES.

A Ballad History of Ireland. BROWNE	net 1/-
Five Centuries of English Poetry. Rev. G. O'NEILL, S.J.	3/6

Leabhair nua ó Saebiltse The Latest Publications of the Gaelic League.

SÚ NA MBÁRO.

A collection of twenty songs from the classic Irish poets, including Siofán Ó Ríada, Séan Clánaí mac Domhail, etc., with notes explanatory of difficulties in the text and exhibiting the metrical scheme of each poem. By CAOS NA DIONNÁDA ("Tonna"). A poet himself, Tonna has made his selection with taste and skill and his editing is at once scholarly and practically helpful to the student who wishes to understand the poems and make them his own. Paper, 3d. net.

DUANAIRE DO LEANÓDÁ.

A book of simple Irish poems collected in the glens of Kerry by púgín na Leana. Some of the pieces such as *Dó na Leat-ádh* are old favourites, but most of them appear in print now for the first time. They are all racy of the soil of "the Kingdom" and their rhythm lends itself very readily to musical setting. Paper 3d.

COMRAC FIR DIAÓ

The story of the fight between Cú Cúinn and Fear Diaó in prose and poetry; translated from the Old Irish by Tomás ua nualláin. A book for advanced students, judiciously annotated. Price 6d. net.

CRÍUR CLAINNE NA BÁRO-SOLÓISE.

A book for the class-room and the fireside. One of those old stories whose appeal is ever fresh and new. Full of piquant incident, narrated in racy sparkling Irish. A very full vocabulary is provided in which the precise force of words and idiomatic phrases is shown by examples of their actual use in context. By MICÉAL MÍAG RUARÓ. Paper 6d. net.

EAETRA CAIÓS MÍC CÉIN. by "An Seabac." A story of the Ancient Days of Erin. Full of incident and heroic adventure. The author's teeming Irish vocabulary and rare command of graceful idioms are much in evidence in the book. The narrative sparkles with epigram, and shrewd old proverbs are turning up everywhere in its pages. Paper, 6d. net. Post free, 7d.

AN CÚISEAD LEABAR

Edited by J. H. LLOYD, M.R.I.A. Price, 1/6. Post free, 1/10.

A selection of the best Irish prose and verse written within the past three hundred years, from Geoffrey Keating and Aongus O'Dalaigh to An Craibhín and Tonna.

The Educational Co. of Ireland, : Limited :

Sole Selling Agents for the Publications of the Gaelic League.

DUBLIN: 89 TALBOT STREET.
BELFAST: 54 FOUNTAIN STREET.

AS BOG AMHÁN DO FÉIN SO CEANN CAMAILL. Annas brait sé an ordú fuar agus do crom sé ar chasad agus ar ionpód go ndeacard sé síos fé'n t-úige. Mí raib ac a ceann aníos. Do bí sé as cur na h-ordú de go dtí ar ball gur deap sé gur mór an cúiseadta sal tobac-tar eis a lán nuaice coinnis sé amac an píp. Mí raib d'ac m'ic ac bí aigne Seánin bóit nó mór ar seachán cun nua dom beas san a tabairt fé ndeacard. Do las sé lasán agus do bí as iarrad é cur anuas ar déal na pipe. Do chaid san de amac, óir an áit 'na goceapad sé déal na pipe a beir ní hé sin an áit i mbíod sé i n-ao' d'oir. Do bí an duine boit com pava san as iarrad déal na pipe d'aimisú go raib an lasán bóitce istead go bun mar a raib a méineann. Mí deacard Seánin an méir sin dar nóg—'is amháid do brait sé é; agus ní tuisge do brait ná do leis sé uair an lasán. Nuair a chit an lasán ar an t-úige, dar nógis, do bí solas go léor láidreac aige. D'imhig an ceine ar barr na cúige go léir. Nuair d'éirig Seánin bí sé coimail leis an scolamham ceine do bíod as creord clann Israel san ordú. Ac ní har clann Israel do bí Seánin as cum-neam ac an t-úige a cur de agus ar ealú as an seomra na raib sé. Do cuir sé an cúige de san a cur eadag a d'ac creine agus annas bí sé as péacard ar an t-úige. Mí pava amac go raib deacardas goileam-ant air. Bí sí dom reamhar san go bpéapad i gearrad. Do-chaid si istead 'na déal i 'na éad. Do bain sí a aná de agus do caod sí a fíite agus ar fear na hamsire bí lasraed dearga ceine as éirig as an t-úige agus cuille de sgama-lacard móra vuda deacardas as éirig as an mblar. Do bí Seánin as sabail ar an ngoras go raib a bróga briste agus a cosa san anam, san bris, ac ní eualaid aoinne é. Óa mb' aoinne eile deap ann ac Seánin do deap ceine leis an sgéal anois. Óir choepad laige orta agus do caetpad an deacard m. Ceap Seánin ná raib a lá cagaite pös, agus dá bris sin do lúg sé ar an úrlar agus do cun sé a frón fé'n ngoras. Mar sin fuair sé put gaite a comead na deacard é go bpéacardas an coiceán agus gur fuasceingead é. Sarar m'ead an ceine do vögad an caob san go léir de'n "Cis Oibre."

Lá ar 'na máiread do bí cruinnú speisialta de Comairle an Ceannam ann. Do dem Seánin gearán ar an Máigistir: gur é pé ndeacard an tubaist go léir. Tugad pégrad miosa do'n Máigistir. "Níon éacat do a

leicéir d'íde a tabairt ar ainmíseoir boit deald," arsa na Comairleoirí.
"An Seabac."

EAETRAÍ ZIOLLA LE SAEBILS.

nó

Saojal Múineceora Taiscil.

"S. Mac S." do aicris.

VI.

Seascairead ceine.—"Sceall breas aigro."—ZIOLLA AR MEACAL.—Cail-taog agus mioscan meacal.

Dacard duine a bí sa éistín do an t-úine. Mí raib slig éleacard ann do leac an méir sin. Do chieadad na boirce tuinta mar bí an ordú púit. Do bí a lán Saebiltse ar siudal aca. Do cuir fear an t-úige beirt ealín as ceine te h-Com. Bí Saebiltse tar barr aca. Da gearrad go raib an t-úige as imead de, te comrad na caoinbeirce sin agus te binneas an ceoil. San cracat ar fearas na rinneoirí is ar meirceis na cúiseadta i scoitean. Do dem ná pas rinnece d'oir agus do m'atard do mór san é go mbéigsin do dába eile a déanam. Do m'atard an iarrad san leis agus n'oir polár do a cuille a déanam. Do bí allas leis um an t-úige san, san aon agó ac do chieadad ina fúide in aice na m'oinne aris é! Béigsin do cosnó ar abhainnead is ar stacardéac creis camail is níor tugad puinn sosa do as san amac.

"Is tóca go bfuil pás maic mór aise sin, anois," arsa seandúine, de d'as, te duine eile.

"Amú, tá, a duine," ar' an duine eile. "Tá céad punt sa bliain aise sin."

"A diarcus!" ar' an seandúine. "Ná breas an sceall aigro é?"

Da gearrad creis na ceine an go rabatar na m'at' iarrad éleamnas do déanam do Com.

Do scap an cúiseadta. Do searungead bóro sa seomra iocair is do demead té do Com is do Seosam agus i seomra teacaire a éloris d'imhigad lea abait. Bí as donas ar an ordú te doirdeac is te gaot. Mí raib an beirt rópara ón t-úis nuair a' cosnais an dáisteac.

"Tá sé ana bóroca go léir," arsa Com. "Mí feicimse púit."

"Beir ar lámh ormsa," arsa Seosam, "ós agam atá eolas na slige."

Do chieadad páire no do t'ad, is bí elagardat thail ann um an t-úige san. D'imhigad tar élarde agus ní

rabatar ró pava istead sa páire sin, nuair do bain barras cuille do Seosam is d'aimis Com é as cuille, ac ní péacard sé é feicimse.

"An amháid a tuisce, a Seosam?" ar seisean.

"Mí pú b'oirán is é," arsa Seosam, "Beimnis ar lámh ar a éite."

Do fuidingad lea go hairead is do péir an gaot ina h-áirde, is cála run sa tsúig orta agus sío ar bíor a seinn an beirt.

"Ó, Dá lem anam!" arsa Com "Tá m'cos briste. Cad é an t-úige a leas sinn?"

"Measam gur céacra é, pé vial gú atá annso de. Tá m'as gort é, do tuisceinn é."

Annas do péreacard araon ceine ana lasáda leis an goceadta. Tá pös as an t-úige ná aon maic beir as m'atardat ar feanacéacra. Ac is tóca gur maolais sé ar cinneas na lorgan doir.

Do imhigad lea is cúiseadta a lán claidre eile díod.

Do bíodad ar iarrad comrad a déanam ac bí screadad na gaite do náro san ná péapardis a éite a cloisint. Do bí gremi díu aca ar lámh ar a éite. Do táng an t-anaféacard gaite is do tárling splanne ón spéir. Do imig an dá cois ó Seosam is chit ar, please a vroma. Do scannais Com. Do meas sé an duine eile beir mard as an splanne.

"An bfuil gortait, a Seosam?" ar seisean.

"Arú, níl," ar seisean. "Is amháid a fleamaiséas sa voraib. Seo leat, v'eanfaimo an talam pös."

"Tá súl agam ná fuil eolas na slige imite sa m'ileam ort."

"De, níl, a duine. Cá mb' fát go mbead?" arsa Seosam.

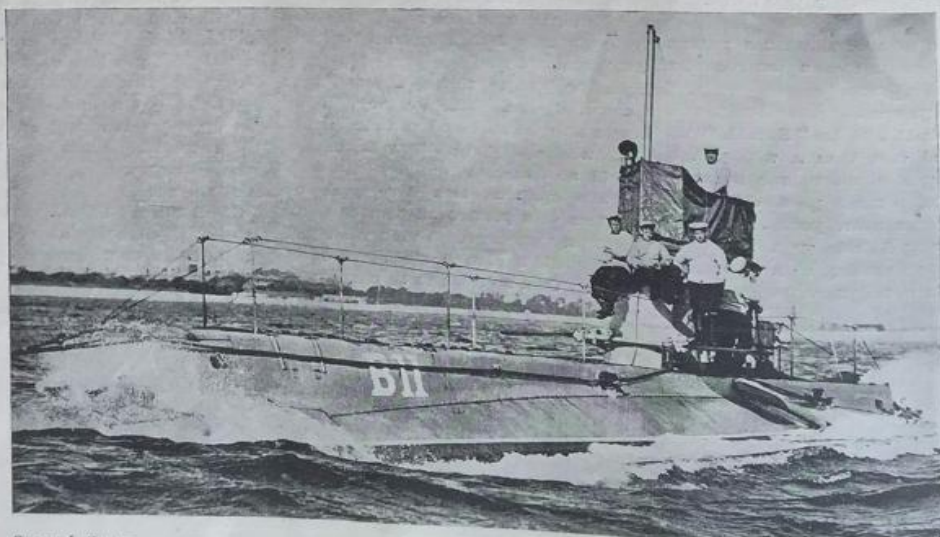
Do chieadad a lán claidre is a lán páirceana eile díod. Do bí curse ceart as ceacat orta araon. Do bí Seosam cuille beas i t-úige is é mar a deap duine ná tuis a gú rómar. "Tá sé seo as d'at amú," arsa Com i na aigne péir.

Bíodad as siudal te páirais, nuair a cuaird Seosam in a'ann i t-úige. "Amá! Amá!" ar seisean. "Tor aicinn é sin. Seacain! Tá v'is lámh leis."

Do bog sé a grem de lámh Com is do tuis léim. D'aimis Com chaga a dá cos ar an t-úige eile' v'is, ac ní péapard aon ní feicimse. Bí an ordú i na sméaramán i seomna.

"Cait léim, a Com," ar seisean. Do dem Com roinnit lámheala is d'aimis sé an cor ar bruc na v'ise.

(Mí Críoc.)



Central News.

submarín BII ar uachtar uisce.

— "Irish Life."